

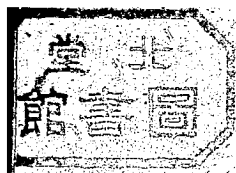
真粉
福演
和
神
父
小
史
劇新

救主降生一千九百二十九年

排印

愈顯主榮

中華民國十八年



丹州司鐸成玉堂捷三甫編輯

山西潞安教區主教翟大司牧准刊

刈陵司鐸劉錦文俊卿氏校閱

引言

眞福和德理亦稱奧多利各，其聖名也。極西意國人，乃方濟各會士。性極慈愛，自幼立志精修。於升鐸德後，當西曆一三一四年，即我國元泰定朝，本教士爲主犧牲之精神，東來敷教於燕京，頗蒙當時國君優禮，越三年，奉命返國，由陸路西行，歷晉秦蜀西藏等地，備受風塵，方欲前往亞未農城，晉謁教宗若望第二十二位，以完成回歐之原意。詎上主終命已至，臥病數日，泰然長逝。歿後四百餘年，教宗本篤第十四，查明眞福生平，實具最上愛德。即一己繕靈工夫，亦臻極峯。且歿後奇能屢現，尤徵大德非凡，遂列之爲眞福品。此眞福行實概略也。欲得其詳，可閱湖北先賢司鐸郭棟臣所著之眞福和德里傳一書。於眞福傳教實跡，且有行程記，頗能道之靡遺，茲不贅。蒙述至此，誠不能無動於中矣。當其時也，由歐至亞，水陸交通，不便殊甚；而眞福以一孤弱寒士，子身東來，並無

行囊川資，跋涉數萬里，經歷十餘國。所遭猛獸野人，奇險巨禍，於性命在在堪虞，而真福竟毅然置之度外，處之泰然。其愛主之真心，救人之切情爲何如乎？且於我國傳教，雖僅三年，而授洗教友已二萬有餘名。其過化存神，又豈恒人所能及哉？去秋，會逢我晉南翟大司牧，受祝主教神品後，念五年之銀慶。凡我教區司鐸無中外，教友無遠近，頌詞賀禮，均極其誠，本校校長司鐸成氏捷三，乃特取真福行實，編爲新劇，令學生於慶日，扮演於潞安總堂，以表祝賀。竊維良有以也，蓋以我大司牧翟公，取名以真福爲主保。其自治裏傳教，亦大有類於真福者，淡泊儉約，以自奉，乃效真福之神工。跋涉奔波，以救靈，是則真福之愛人。他如處事精明，待人和平，有口皆碑，實尤似乎真福之感人深切也。此殆我校長成公所以編演真福和德理小史新劇之微意乎！果爾，所謂善頌善禱者，非歟？近聞羅瑪宗座因中華全體主教之請求，有欽定真福，爲我中華在天次主保之消息，是又一可喜者也。中華教務，得真福在天之

禱，他日必能推行盡利，臻乎廣揚之境，可以預卜。而在中華之傳教士，果能則效眞福之熱心教務，則我國之奉教額數，必可日增。即成一公教國，亦不難逆觀。此或又爲成公請准上峯，將此劇付印之用意乎？蒙不才，於此劇付印之初，特僭此筆以叙始末，深願我教人士，誠切懇祈在天眞福，爲我中華，轉求上主垂憫，俾我華人早歸救主，所以盡我愛胞之誼，亦所以不負成公請印此劇之意，企予望之矣。

民國十六年

夏歷四月十五日

聖教後學秦良佐叙於安多尼學校之一知齋

冥福和神父小史新劇

引



四

第一幕

志在傳教

心憐中華

(布景)

一修院客廳，在內有長棹，壁間有書架，上寫藏書字樣。



，二老修士，觀書其間，前有幃幕半遮，似花園狀。和神父，手將書本，一人漫步散心，自思自話，道，天主是這樣仁慈的天主，你看世上多少罪人，多少異端人，多少外教人，他們不但不知認識他，崇奉他，光榮他，報答他的生身救贖的大恩典，反有許多許多的，忘記他，不睬他，輕慢他的，你看多麼糊塗，多麼沒良心，多麼可恨可歎呢，(仰頭視天)天主呀，可憐這些人吧，就如我這幾天，看了這本馬哥博羅遊記，說，他路過什麼波斯國，又到了中國，那地方怎麼好，怎麼富足，俱是信奉邪神，崇信異端，不知恭敬天主，不知信奉真教，哎，可憐那糊塗無知的罪人呀，可悲的那些胆大妄作，不細思想的異教人，同那些教外人呀，雖然是他們的無知，他們固執，却也是咱們沒有盡了傳教教人的本分呀，

爲這個緣故，我和德理呀，你進了聖方濟各謙修第一會，又升了神父，不是爲除了救自己靈魂以外，還爲傳教救人嗎，天主呀，求你許我能得到這傳教救人的志願，並盼望你加我神力，燒熟我這愛人的情火，容易有始有終，達到這傳教救人的目的，更且我是願意到中國傳教的，但是這個到遠地方傳教，是一件最大的事情，我求過本會會長幾次，會長不肯准許，或者不是天主的聖意。修院裏，有兩位老修士神父，大有德行，我先去討個主意，才好。但是先把這兩本書，送回藏書室，我再去吧。（作進客廳狀）見安瑟默，葉羅尼適在彼觀書，（和）很好很好，你二位就在這裏，（二人讓坐，遂相讓坐下）（安）神兄和德理看的什麼。（和）兄弟這幾天，看了這個，（作示書狀）即置案上，馬哥博羅遊記，說後，（作嘆息狀）（葉）馬哥博羅遊記這本書，我前亦看過，上頭說的神神鬼鬼，比方說的那中國，真像個黃金世界，那樣富足，實在是金山。（和）雖然那樣，可憐迷心太大，不知恭敬一個造萬物的真主宰，（說後又嘆息

(葉)和神父，我看你面帶愁容，只管嗟息，聽說你已經請過咱們本會會長，許你往中國地方傳教，有這事嗎，(和)是的，不瞞神父，確有這事的。葉神父，不要客氣，兄弟正爲此事，要求二位老神父，指教指教咧。兄弟自入這伍第納修院以來，就常存的一個到遠方傳教的心，而且還是情願到中國傳教，不是這國裏，已經有了咱同會修士開了教嗎。我心上常想這事，除每日求天主以外，我還好幾回求過會長，但會長不許，不能償我心願，到底我心總不灰退。這幾日，我看這兩本書，那馬哥博羅記的那中國，如何好，現在的皇上，又待聖教會不錯，正是傳教的機會呀。我越着，心上越起意，情願到中國救人靈魂，(說着起來，指那牆上懸的一幅大地圖)二位老神父，這不是咱們常見的地圖嗎？亞細亞洲這麼大，另外是個中國，亦稱支那，可稱是個大國了，人口又多，想想那些靈魂，差不多都在魔鬼權下，可憐不可憐呢，我自昨天黑夜，這事更是衝動了我的心情，一直到今，還是時刻在我心內，念念不能忘掉的，

但不知道這是天主聖意不是，（安）我亦略看過這遊記，上頭記載這個中國，不但物產豐富，而且人種秀美，國中的人知禮達義，可稱是個好國了，但可惜的，聖教會還不大行，國人還不知道恭敬天主，真真可痛，我前日聽會長說過，和德理神父，多日求到中國，不是不願准許神兄你去，是恐怕你主意不定，不敢立刻准允了的，（和點頭示爲然狀）（葉）現今不是咱們會士神兄孟高味諾已升了中國總主教，住在那北京，他們那蒙古人叫做剛巴利可城，管理一切嗎。但是傳教的人太少，拿上中國這個地方，土地那麼大，人口那麼多，幾個傳教士，要想大開教化，此何異大海中一滴水，焉能濟於事呢，真如聖經上耶穌所說，田禾很多，工人太少，再加上那些耐斯刀利異端人，在那地方搗亂一切，以假的混真的，更是教那方人民，莫知適從了，可憐的中國人，他們既然不能認識天主，不是死死的跟從魔鬼引誘，一同下地獄嗎，（和）可不是呢，二位神兄，我兄弟真是拿定主意，實在情願往中國傳教，一點不含糊，安瑟默神

兄，既然說會長不是不准，是恐怕我兄弟心志不堅固，我自覺固然軟弱無能，但依靠天主的神力，覺的很有依靠，聖保祿宗徒說，有天主堅固我，我無事不能，兄弟就靠這個呢，（安）拯救中國一方人士，却是一件很好的事，神父意思，實是一番好心，全是從愛人一方面發出的，我兄弟實在佩服的很，但這地方這樣遼遠，神父要去，未免太苦了，現下又沒同伴修士，神兄一人，亦太孤單，怕太冒險吧，咱們入會，固然就爲救人的，但要求個妥當方法才好，我想你還當去請求會長，准你能到中國傳教，因我又想世上，不論什麼事情，都有天主上智安排，會長准許，是有天主聖意，就是會長不許，當中亦有聖意，我們自好聽從罷了，（和）安神兄說的，確是有理，兄弟心上很是佩服，（安）還有一層，他們這些蒙古人，黃種人，性情很是驕傲，前頭那個大蒙古王，名鐵木真，自稱爲成吉思汗，就是天下無敵的意思，他到處傳揚說，天上有個天主，地下有位成吉思汗，你看他驕傲多大呢，後來柏耶嘉神父，亦是咱

們同會修士，奉教化皇意諸增爵第四，會同二位修士，去送禮修好，路上受盡千辛萬苦，走了一年零四個月，才到中國，那時候皇帝，是定宗皇帝，名叫貴由，待的還可以，但說的話，多麼自大，多麼驕傲，給教化皇寫的回文，話帶譏笑，用的印，上頭寫的，是說，天上有天主，地下有貴由，天主有全能，貴由有寶印，你看這話，說的有大多多傲呢，神父，你說那中國好，那皇上不錯，待聖教會不錯，正是好機會傳教呢，我兄弟不敢相反天主聖意，但天主拒絕驕傲人，賞聖寵於謙遜人，神父和德理呀，你想想吧，（和）只要有天主聖意，兄弟主意拿定了，雖受千辛萬苦，就是致命，亦是要救中國人靈魂的，葉神兄意思很好，我很贊成，我求二位神兄，一邊爲求天主，一邊爲我轉求會長允准，那才感謝呢，（安）你放心吧，我想會長一定要准允你的，（此時搖鈴不已，）時候到了，進堂罷，（和）費二位心罷，（安）以手指口，示默，遂去，……（閉幕）

第二幕

求准會長

離別親友

(布景) 一家庭中，二老人，在內坐，即和之父母也。

(母) 今天爲咱和德理，往遠方傳教，要起身日子，親戚朋友前來，爲送行，但我的心，大覺難受呀，雖然他從入了方濟各會以後，不是常在我們眼前，但究竟還在咱們本國，如今要去外方傳教，聽說要離九萬多里路，恐怕在今世上，我們是不能再見面了，哎，我的和德理呀，你爲什麼怎麼忍心，要丟棄你父母呢，(作掩泣狀)(父) 你休要那樣，照理說來，咱兒和德理，能有志氣，要到遠方傳教，和天主出力，這是我們的光榮啊。我們正該喜歡感謝天主，怎敢暴怨呢，雖說從今以後，一去不返，我們未免有些痛心，但這裏頭，實有天主的聖意，你亦不要但在肉身一面上想，恐怕有違背天主的命呀。(母) 不是那麼說，我不過想咱們和德理，自小誠實端方，熱心恭敬天主，從十五歲入了修院以後，一直到升神父，真是德行日

增一日，功勞年多一年，每次回家，亦屢次對我說道，世上一總事情，盡是虛假無用，惟有這光榮天主，善行愛人工夫，是無價之寶，是人生第一件大事，咱的兒入了修院，多得天主聖寵扶助，看透世上一切都虛，又升了神父，這該多有福了氣呢，咱們在世，要常有咱兒提醒着，真教咱們爲父母的，動心感激咧，哎呀，誰知他從今以後，就要離別我們的，不能再見了呢，（作傷悲狀）（父）你到底是個婦道人家，說來固然是個明白話。但是總帶些小氣，當咱兒和德理要進修會的時候，你我當時多麼的大方，甘心情願，將咱兒全獻天主，已經成了天主的人了，聖經上說，天主最愛最喜歡的，是人大方的禮物，咱們既然把兒獻了天主，教他爲天主出力，如今天主要用着他，傳教救人靈魂，你又捨不得他，這不把起頭奉獻的功勞，全丟了嗎，快快收住你的淚吧，不要難道了，不要惹天主不喜歡，惹人家笑話。（母）（作拭淚狀），你的話，真是一片好道理。我心實在佩服，真是的，既然把兒獻了天主，我爲什麼如今又捨

不得他，爲天主到遠方傳教去呢，（作捶胸，仰天祈禱狀）天主，可憐我的糊塗吧。（父）既然這樣，我們從新把咱兒，再獻天主吧，跪下。（母）很好很好，我跟着你做。（父）天主呀，仁慈的天主，這個和德理已經是你的了，你要打發他到遠地方傳教，隨你聖意吧，（母）我亦甘心情願，從新奉獻我的這和德理，他就是因爲傳教致了命的，我亦喜歡，天主，求你成全他吧，聖母娘呀，可憐我的軟弱罷，（作難過狀）（正在此時。和德理兄弟和諸理上，大聲說，）爹，娘，俺表兄方濟國，和俺大舅，都從淖河馬頭來了，說是來給俺哥德理神父，送行來的，說話就到，（二老人起）母排椅座，父出外迎，見面之後，舅脫帽，姐夫，姐姐，二位老人，真有福呀，現今外甥要到遠方傳教，爲光榮天主，二位老人，也是有分子的，你看多麼光榮呀，我們今日大家，即爲送行來的，（二老）多謝多謝。這都是天主的大恩典呀，請坐請坐。（隨後方，方已近前，持帽手中，高聲）舅舅，在那裏，我來給表兄弟送行呢。（二老）方濟國，你

來了，很好很好。大家實在費心了。請坐。（父和諾理，你到堂請你哥哥神父來。就說，你舅舅，同你表兄，都來送來，要想見見他。（和諾理）是。（退下）（方）聽說表兄和德理要到遠方傳教，所到的那個地方，叫個中國，去的時候，不能一直往東去，先要走水路。從威奈斯開船，繞過地中海，進馬海，到公斯當定城，後該過了黑河，就上了旱路，到波斯國，路過回回人的地方，又要走水路，什麼波斯灣啦，印度洋啦，還該路過亞五蘇門答拉，野人吃人的地方，後來才可以到中國了，不用說路程遠，還要遇多少危險，真是九死一生了，（舅）可不是嗎，我亦看過那本馬可博羅遊記，他上頭亦說，中國是個黃錄的好地方，但到那裏要走的路，實在不容易，據他上頭還說，由水路到了公斯當定就可一直向東，經過西藏，還有什麼土耳其斯坦，要過這些地方，須經大山嶺，大沙漠，方可到蒙古人所署的地方，真是難行，如今咱和德理神父要去，要不是有大勇敢，有大愛德，能這樣嗎，（正說至此諾理走來，回報）咱哥神

父，來了，還有本堂神父，相隨，就進來了，（此時二老趕將椅桌，整理一番，本堂神父在中，和在右，父在左，母在和右，舅在父右，表兄等在左）本堂馬都和先生，我恭賀你們夫婦二老人的喜，天主賞了你們這個和德理神父，進了方濟各會，如今要到遠方傳教，真是個大光榮呀，恭喜恭喜。（拱手）（拱手）神父，不敢當，兒子到遠方傳教，救人靈魂，本是極體面光榮的事，但按本性說，那裏不能救人靈魂，如今要到這麼遠的地方，以世俗眼光看來，真是去走死路的。但兒子心經是天主的人了，隨天主聖意安排吧。不過他母親心上，愛兒子的心太大，有些捨不得，但是我們又從新求了天主，把和德理全爲天主奉獻了。（母）神父，果然，我當時一聽說和德理，要到遠方傳教，因爲再不得見他了，所以心上未免有些爲娘的難受。但一聽他父親（指着）的勸解，又從新獻了天主，我心上實在有了安慰。（本堂）你們老夫婦，能夠這樣大方熱心，爲愛天主，捨了自己的兒子，正合聖經上的話，誰爲天主捨了妻子兒女

，在世能得百倍之賞，死後得常生，這才算耶穌的真徒弟呢，所以我說，恭喜你們老夫婦，不是應當的嗎。（和神父說）我的父母，有福氣，有光榮，因為我要到遠方傳教，真是不差，他們二位老人，甘心爲天主捨了我，奉獻了我，功勞真不小呀，我從小常受我的父母好教訓，那個愛主愛人的大道理，從小已經印在我腦裏了，當日我要棄絕世俗進方濟各會，發三大願，我父母雖然因爲愛我，十分捨不了我，但一提起爲愛天主，他二老人就甘心喜歡，奉獻了，如今又奉獻了，神父，你想這功勞，不是真不小嗎。（本堂）和神父，不但這樣，這傳教救人，是件大功勞的事，況到遠方傳教，更是件大勇敢英雄的事，不但爲你的父母兄弟，是有光榮的，就是爲你的舅舅，及表兄等，亦有光榮，就是爲你的這本村新莊，亦是多麼體面呢。（抬頭）感謝天主，賞賜你有這樣傳教救人的大志願。我亦（仰頭）求天主，降福你的傳教工夫吧。和德理神父，爲送你的行，我本來想預備一頓飯，請你同你的父母，及你的舅舅等人，喝一杯

薄酒，但我又想，這個外面的禮，沒大實用，加上你是方濟各會修士，最愛克苦，恐怕不合修規，又因你起身就在眼前，亦趕不上了，所以我現今送你小金元二百，多少作個盤費吧，你看好不好。（和）多謝本堂神父好心。（舅搶言）和德理外甥呀，我來亦是爲送你幾個盤費，沒有多少，有五十塊小金錢。（即取置桌上）你收下吧。（方）我亦送表弟，一百金錢吧。（和）都該謝謝，舅舅和表兄，你們的好心吧。本堂神父，你不要見怪，這些金錢，按會中規矩，我亦不能私自收下，你們諸位，這番好心，實在感恩不盡，我亦要交代我們的會長，聽他安排吧。好不好呢。（衆人）很好很好，（和）我還有一句話，依靠天主的仁慈，我這次到中國去，除了我穿的衣服，及本分經本以外，不論什麼東西銀錢，都不帶，要效法宗徒表樣，要全守聖經上的教訓。說，你出外傳教，講道勸人，在腰裏，不要帶金錢銅錢，行路，不要有錢袋，不用帶二件長衣服。鞋亦不要穿，拐杖亦不可拿，因爲作工人，就是傳教人，自然有他吃的喝的。

(至此即起立)本堂神父，爹，娘，舅舅們呀，你們爲我多多念經，求天主吧。(本堂神父等)和德理呀你真是聖方濟各的徒弟，是方濟各會的聖人，我們一定爲你求天主，降福你一路平安呀，但請你在天主台前，亦不要忘记我們。(還高聲再說，)和德理呀，你真是，你真是，。。。。。(閉幕)

第三幕

安抵北京

主教心尉

(布景)

一老主教，即孟高昧也，手持杖蹣跚走上，

(孟)哎呀，老了，天主該收了，求天主收了吧，

坐下作
哀殘狀

哎呀真真

老了，說話顛三倒四了，孟高昧，孟高昧，你想你，從離開義大利本國，來到中國這個地方，不是將身子，許與天主，爲天主用，一直到底嗎，如今雖然衰老，怎敢說不行，求天主早收了你呢，況且你自從入方濟各修會，得天主格外恩典，又賞你升了神父，現又蒙教皇格助孟第五，升你爲北京第一任總主教，賞管這中國。南北一總教務，這個責任，該多麼重呢，你按良心想想，果然盡好本分嗎，

捶胸作
後悔狀

天主，天主，求你加我神力，爲能善盡這主教的本分才好

此時侍役

斐利伯走上。

主教，主教，現今有位西洋神父，來了，聽說是從南方

步行走來的呢，

孟奮力立起。
作喜歡狀

哎呀，好了，恐怕是我們同會神父

來了，快快請進，（斐）是，走上（孟）哎呀，感謝天主，打發我們同會的人來了，天主呀，我感謝你吧，果然這真是天主的仁慈，前者爲中國傳教事情，想起來傳教士太少，現下才有三位主教，地方這們大，如何夠分派呢，所以我好幾次，通信到羅馬去，請求教皇，多派教士，到這裏來，並求仁慈的天主，開導西洋神父的心，喜歡到這裏來傳教，如今天主打發人來了，該多麼喜歡呢，起立作歡迎狀

謝謝天主，謝謝仁慈的天主，

（斐）引（和）走上

這就是主教啊，請主教安，

行禮親權。遂將方濟各會長委任狀。及聖神父的證書先後呈上。（孟）作戴眼鏡及細閱狀

你就是和德理神父呀，好好，

作喜狀謝謝天主，神父一路平安吧，請坐，請坐，（和）主教，請坐，

主教，請坐，（和）坐下主教向來，還很健壯吧，（孟）不行了，不行了，

今已七十多，快八十歲了，達味聖王，聖詠上說，七十歲的年月，正如海邊的浮沙一樣，一風就散，還能到八十嗎，中國俗語亦說，人生七十古來稀，過了這年歲。就不算了，不行了，高聲斐理伯，

與神父倒茶，（斐）是（孟）神父正在少年。精神活潑，真是後生可畏，一路沒遇危險嗎，（和）多蒙天主恩典，雖然在一路上，遇過幾次危險，但天主保護，都算脫免了，（孟）很好，神父從南方來嗎，（和）主教，是的，我從本國起身，從地中海，到了公斯當定城，後來東南行，旱路到了波斯，印度等國，後又往東由海路，到了爪哇，蘇門答拉，那風俗古怪，人民野蠻，有時還吃人肉，但天主保護，他們並沒有囉嗦，後來又過了越南地方，從緬甸到中國邊境，經雲南繞廣東，後又買船，沿海東北上走，才到了福建地方，這一路上，經過三十七天，這才到的，可算不好行的很了，路上阻攔，亦太多，趕到了福建泉州地面，那個地方，有堂兩座，修蓋的還算好，（孟）是，那個地方的傳教士，還是咱們同會的，亦算咱們同會傳教的地方，主教安德助，還是我委派的呢，（和）哎呀，這都是咱們會的光榮啊，我在那裏，住了一個多月，很是喜歡，而且乘這機會，中國話亦學了不少，現下平常話，亦將就能說，

（季）好，好，好，

(和)後來我就從南京又過了什麼揚州地方，然後傍着運糧河東邊個，我就走來了，到這座剛巴里克京城，今天才到了主教的住所，見了主教的道容，我心實在喜歡，真該感謝天主，(孟)神父，從本國起身，獨自一人，走了好幾萬里路，平平安安到了，實在是天主的大恩，該當感謝天主，到底我還問你，神父到印度的時候，還去敬拜過聖多默宗徒的墓嗎，(和)不差，敬拜過聖人墓的，不但這樣，因為去朝拜聖多默的墓，要路過大納地方，就在那裏，尋着了咱這同會的致命，聖髑三具，如今都放在福建泉州地方大堂裏，交同會修士收存了，(孟)很好，這亦是咱們方濟各會修士，要來中國傳教，一名多默。一名亞各伯，一名伯多祿，一名默的約，不是四位致命的嗎，怎麼只有三具聖髑呢，(和)據當地的人，傳說聖髑，本該是四具的，可惜那伯多祿神父的屍骸，致命以後，那些回回人，就把聖人屍首毀壞，不知弄在什麼地方了，(孟)真真可惜，(和)主教還要知道，當時在大納地方，尋得這三位致命聖人的聖髑以後，我

就包裹上白淨的布，裝在一個小木匣裡，打算第二天起身，不料那天黑夜，正睡覺時，店中失火，住店的人，都逃跑走了，我因為要照護這致命的聖髑，把聖髑枕在枕頭底裏，當時火起，就趕緊抱住聖髑木匣，要往外逃，誰知火焰正旺，無處可以逃走，只得在那裏站着，等候天主的命，罷了，一直等的店所房屋都燒盡了，單單我站的一個房角，沒有着火，赶到天明，我用抱着聖髑，跑出來了，誰知道在街上，有多少回回教人，就把我就繩捆住，重重打了一頓，要打死我，因為我收了他們殺害的致命骨頭，打的我渾身青腫，頭破血流，我正盼望為義致命，恰巧有個好人出來，阻擋那回回人打我，對他們說，你們看這個西洋人，在那大火裏，一夜工夫，並沒燒死，就連一根頭髮，亦沒燒掉，這不是他所敬的神，保佑了他，一大奇事嗎，快放他走吧，主教，你看這真是天主大恩，我才平安走了，（孟）真是的，我們感謝天主吧，到底我們，亦該求這四位致命聖人，代替祈求天主，好教我們一同能接續他們的志向，大開

這個地方教化，那才好呀，（和）主教說的，真是的呀

（時有數個童子。在帳後唱聖母歌。）

（獨尼非克特云云。（和）作驚喜狀。）

（孟）作低頭敬禮狀。唱二三衍後。（和）主教，這童子是什麼人，唱的很不

錯，（孟）哎，這不過是我想，預備一個小小修道院，教了幾個小孩子，十歲十一歲的居多，前幾年，教過十一個童子，他們也學會辣丁字，能通功念經，亦能唱辣丁大日課經了，亦學會輔彌撒經，但神父們太少，我亦老了，不能再往前進了，和神父，你該知道，我們傳教，總該預備本國人，能升神父，能升主教，能代替接續我們，管理這國中教務才好，因為用本國人，在本國傳教，才合宗徒們傳教的正經辦法，如今神父來了，正好，可以替我教這些小孩子，不過現下不多，只有五六個，神父的中國話，亦可以，咱們會長的委任狀，同證書上，都說神父才料德行，都好，這個本分，恰是合適，你就暫且盡這個本分吧，（和）不敢當，但既來到，就憑主教接排吧，（孟）斐理伯，（斐）有，（孟）將這張童李童等叫來，見見和神父，並與神父請安，（斐）是，下，（孟）神父，現下但交代你一句話

，你要知道，當前頭我才來北京的時候，內斯多略異教黨人，恨我聖教會，實在厲害，就造出一派謊話，他們在本朝皇上前，說我是外國的奸細，還誣告我，在印度國，路過的時候，殺過外國進貢的欽差，等等胡說，以人情而論，實在可怕，（和）哎呀，主教，受驚可真不小呀，（孟）點頭作以爲然狀不但這樣，他們恐怕告的事情，不能教皇上信服，還賄買了多少人，充假見證，因此我五年之中，被皇上傳案審問了多次，幸蒙天主仁慈，事情全平了，仇人亦自滅了，從那時以後，皇上待我們總是不錯，當今泰定皇上，越發待我們好的很啦，還很愛聖教會，此時（斐）引童子四五人前來（孟）這是現下來的，一位新神父，你們給神父請安吧，衆一齊屈膝行禱子禮請安，（和）欠身你們都好，（衆）天主保佑神父好，（孟）這位神父年青，有才學，已會說中國話了，衆遂唱主教好，主教好，今年已是八十高，神父好，神父小，年紀這才三十了（孟）以手指已口一示止唱孩子們，我已派這位神父教你們書，念辣丁話，讀道理

書，唱聖咏詞歌等，你們要好好好的，聽他的教訓，〔和〕孩子們，你們要聽主教的安排，受我的管理，我要盡心教導你們，但你們亦還要相幫我，教我學中國話，我最愛中國人的靈魂，說時立起衆童唱神父好，神父好，我們要聽神父教，道理好，唱歌好，神父你要好好教，神父你要好好教，

〔閉幕〕

第四幕

元帝崇教

聖教大行

(布景) 一客室，張童在內，歌唱

(李童走入) 張哥哥，唱的好經呀，真是入耳中聽的，(張)莫笑話，莫笑話，還是李弟弟，唱的很好的，咱兩個和唱唱，你看好嗎，(李)很好，咱就唱唱，看把學的忘了，

遂唱。如「教沙路大利斯」等。正此時。趙童走入。作側耳聽狀。(趙)哎呀

，俺說怪好聽的，原來是你二人唱的，作拍手狀好呀，好呀，真好呀，

(張)(李)作驚視狀你那時進來的，不作一聲，趕是在背地聽人的，該罰你，真

該罰你的(趙)，認罰，認罰，二兄莫怪俺，俺怕亂了你們的心，所以莫敢作聲，難道真是來偷聽你們的嗎，那樣說來，俺不是成了賊了嗎，(張)哈哈，趙弟，你自己承認是賊，我們却沒說你，(李)不管管是賊也罷，不是賊也罷，罰你，總是應該的，罰你唱端經吧，(趙)哎呀，我會唱什麼呢，還是你們唱，俺學學才對呢，主教不是

他相幫，我亦進過宮裏，同皇上談了好幾回話。實是很好皇上。
〔李〕我們亦見過，今年復活瞻禮，咱主教行大禮彌撒的時候，皇上不是來聽彌撒嗎，穿的很好的黃金衣裳，明耀耀的，還怪晃人的，
〔張〕豈但那樣，就是跟隨皇上，同來的那幾位教友官員，穿的朝服，不都很好，〔和〕是的，我話還沒有說完，今年皇上因伏天太熱，已去出北邊上都地方避暑，是你們聽過，離這北京二百多里，現下已經秋涼，前幾天，有一位教友官員，專差來送信，報告皇上在九月二十日，要回北京來，主教吩咐神父們，同你們，出城去，迎接皇上，所以前幾天我教你們，學唱「聖神降臨詩」就是爲迎接皇上，要唱的，〔李〕我們才都講論過，學唱這端經文，總該有個意思，因爲神父是教我們，快快學會，〔趙〕神父，學好了，神父沒聽見嗎。
〔和〕好好，好孩子，你們還該知道，現下咱們堂中一切花費，還都是皇上發下來的，可見這個皇上，待主教神父們，實在很好，我們應該爲他祈求天主，賞賜咱這皇上，國泰民安，各樣都好，〔衆童〕

定該爲皇上祈求天主，（張）我們還該多多求天主，賞賜這位皇上，進了教，恭敬天主，那才好呢，（趙）咱這中國人，都奉教，這才更好呢，（和）孩子們，不用多說了，今天已是九月二十日了，探馬來報，皇上是正晌午，要進南門，好在離咱堂，還不很遠，如今該快預備，我領着你們，要端端正正，不要淘氣。還要熱心唱這端聖神經，好孩子們，聽見了嗎，（衆）神父，聽見了，遵命，（和）斐理伯（斐）有，（和）伺候主教，快穿禮服，你提着吊爐，教安德肋，羅慕祿二人，執蠟，隨着利神父，在十字兩旁，快去預備吧，（斐）是，下（和）好孩子們，就要快走，你們亦快去預備吧，衆遂急急跑下（和）慢言時候不早了，就該快起身了，亦下。此時由台左而來。已有鸞鈴聲。有人喊云。皇上聖駕。回京。路上的人，早些遠離，肅靜，迴避，二人在前。打鑼。執旗。由台前慢慢過。鸞鈴聲。此時由台右來。首執十字。利神父穿會衣。後六童子。後和神父。與一會士明神父。唱聖神詩。主教在後。其前吊爐與聖水。各一人（斐）（朱）均慢慢行。兩行人至適台中。皇上侍衛。由外過。十字至台中。向外

正立。此時皇上方
出右侍衛白。

住，前面什麼人高唱，

(侍衛上前
行禮說)

皇上陛下，在前頭，

乃孟主教，同神父等，同唱聖歌，迎接聖駕的，那不是高懸十字嗎

，(皇)很好，你快請孟主教，有話，(侍)請孟主教(孟)前行，皇上在上，

謹遵我聖教規禮，上香祝福，

即上香。皇上俯首致敬。
主教遂將苦像送上(孟)

請皇上口親，表

明尊敬的意思，(皇)很好，很好，很好，很好，很好，口親朕今口親救世

耶穌苦像，盼望你們的天主，降福我們，(孟)敬叩聖上萬福金安，

並求全能天主，賞賜皇上陛下國富兵強，萬壽無疆，(皇)孟主教呀

，朕感謝你們，這番好意，朕亦盼望你們仁慈的天主，在我這國裡

，人人恭敬他，才好，

時(和)献上果
物一盤(和)

敬望皇上陛下，賞用此果，(皇)

哎呀，你們天主教的人，也實在多禮，既然替朕祈禱天主降福，今

又奉朕果物一盤，朕領下，就是了，

皇上親手。接過取用
二個。餘遞與隨員。

你們亦都嘗嘗

，侍衛

多多謝賞，行禮_(皇)孟主教，你們太費心了，多多謝你們，各

便吧，改日再請主教，同神父們，到朕宮裏談談，才好，(孟)謝謝

扮演真福和神父小史新劇

二十八

聖恩，(俯首)不敢，(侍)開路，聖駕前走，
道聲相聞。
○遂退○

(閉幕)

於是一左一右分回(和)遂領唱「吾
等讚頌天主」云云。此時唱經聲喊

第五幕

奉命回國

善終預知

(布景) 一曠野狀

(和) 走來 感謝天主，賞我到中國傳教多年，在北京住了三年，依靠天主仁慈，奉了教的不少，這真是天主的大恩，可惜，傳教的神父就不多，到現在死的死，老的老，我們的老孟主教，現下已經八十多歲了，心上很是發愁，看見本地神父沒有，雖有幾個小修道的，是預備將來，可以升幾位中國神父，可能立中國聖教會的根基，但不知，到何年何月，才能有個盼望，況且大半是新奉教人，不是容易修成的，那麼，還是要請西洋本國，多來幾位神父，才好。因此孟主教就派了我回國，請見教化皇，懇求聖父，快快打發神父，來救中國人的靈魂，因為這三五位神父裏頭，還數我年紀小些，聽命吧，(稍止) 我起身的時候，辭別了同會神父弟兄們，未免心上難受，孟老主教，越發難過，降福了我一路平安，就一句話，亦說不出

來了可見老人家如此，亦人的本性吧，天主呀，求你可憐這中國傳教的事情，多賞賜外國神父，願意來中國傳教，好安慰我們老主教，及衆位同會神父，才好。快走吧，往前急走一二步俗語說的好，

不怕慢，只怕站，不知不覺，已過山西地面，到了陝西西安府了，可惜一路上，並沒見過一個教友，山西的百姓，很和平，地方亦好，正是個好傳教地方，可惜，可惜，念經吧，畫大十字。後遂望主啟

予口「云云，

慢慢退下。此時由右出二魔鬼。(甲)大聲

好可惡的和德理呀，他在北京住了三

年，從我們手裏，不知奪去了多少人的靈魂，好可惡，好可惡，如今恰把他攆上走了，離了北京了，再不能害我們了，哈哈，好好，(乙)夥計，這個和德理，真真可惡，你說他離了北京，好了，他還想傳他的天主教呢，前幾天，他路過山西地方，還處處講道理，勸人進教，恭敬天主，呵呀，真真可惡，趕他到了陝西西安府一帶，他還是講道理，那裏有內斯多略異端人，他還想勸化他們，本事真

不小呀，(甲)怎樣你不阻擋他呢，(乙)這和德理不斷的念經，求天主，咱就乘不進去，況且他那護守天神，常常保護他，咱們就到不了跟前，呵呀，可惡，(甲)你真不行，但我總要想個法子，謀害他呢，(乙)你有什麼好法，(甲)你要知道，他們方濟各會裏頭，有一條要緊的規矩，是守神貧，他們發了頭一條大願，亦是神貧，就是棄絕銀錢財帛，這一件神貧，是他們修會的根基，凡是在會的人，只說愛了銀錢，犯了神貧，他就慢慢的不守規矩了，(乙)你的法子，怕不行吧，這個和德理，對於神貧，志向堅固的很，他來中國的時候，一文錢亦不帶，他那本堂神父，送了二三百塊金錢，他的舅舅，和表兄等，亦送了幾百元，那和德理連動亦沒有動，你說他的德行，大不大呢，所以我說，怕你的法子不行吧，(甲)不怕，我的法子最好，如今恰不給你說，後來你瞧吧，總要教那和德理，管他什麼神父，總要上個當呢，(乙)你給俺說說呢，(甲)不，不，如二鬼相爭狀。一邊說。不。一邊說。說說吧。二鬼遂退下。未退以前。(和)已慢慢由右走上(和)感謝天主，我雖然走了一萬多

里，過了什麼四川，又過了拉沙城，這拉沙城，是喇嘛和尚，住的地方，他們叫畢域，可惜那些人，信奉佛教，不知恭敬的是什麼神聖，他們還叫活佛，這中國現今的元朝，還最信服他們，但一路上聽見的，那地方人民風俗很壞，真可惜呀，如今又到了樂江地方；是回回教人的國土，噯，天主呀，求你可惜那些人吧，(甲)(乙)二魔已隨在後或

左或右。或手持元寶，在和前晃之。噯。作相語狀。(和)自思古怪，古怪，這條路上，為什麼，有多少

金銀元寶；這是什麼人失吊了的呢，古怪的很，自思狀。捻了一錠。裝入會衣袋中。(甲)(乙)

拍手。彼此作噯狀。喜狀。又作聽語狀。(和)元寶是塊銀子作的，這西洋意國，沒有這種東西

，我拿回去，可以教弟兄們，見見稀罕，固然是好，到底這是銀子，做成的，是塊銀子，能當財帛使用，恐怕裏頭有魔鬼的詭計，是

要誘惑我，相反神貧聖願吧，急取元寶狀，好可惡的魔鬼，擲元寶拋在地下。發了一股黑烟。

噯，實是魔鬼的詭計。天主呀，可憐我吧，感謝你，沒有許我上了

魔鬼的當，快走，離歐羅巴洲不遠了，還要過黑海呢，（退下）（甲）（乙）在旁失望狀。

（乙）夥計，我說你不行，你還說大話，真敗興，真敗興，（以手指打之）（甲）作想狀

到底我總不服氣他，

（丙）魔帶假面具。隨後出。

呵呀，好大本事的和德理，你在中

國傳教多年，有了功勞了，回到西洋，見了教化皇，誇誇你的功勞，賞你升主教，如今老孟主教亦死了，你和德理可以接他的位，當幾年北京總主教，多威風呢，呵呀，好光榮，（即隱身台右。向外作侍人狀。然注目）（和）（和）出作

走路。世上的光榮體面，真真虛而又虛，假而又假，眼看自從北京

，到如今過了許多城村，當日好體面呀，才過了幾年，都已成了灰堆了，前者成吉思汗大皇帝，多威風呢，如今死了，中國官場中人，對於某人死了，不敢說死，只說某人過去了，真真過去了，體面光榮，過去了，銀錢財帛，過去了，喜歡快樂，過去了，但但的是在天主台前，立的功勞，是永遠常在，（拾）天主呀，（丙）魔狀一好女人在前。和德

理，你往那裏去，（和）你怎樣認識我，（丙）我早就認得你，你偷了我們多少靈魂，害優了我多年了，不是你在東方，在中國，在北京，傳教嗎，傳什麼教，那些都是該下地獄的人，你把他們，從我們手裏搶出來，可惡，可惡，如今又要回西洋，還要害優我們，就是不得回去，（用手擋住）沙旦，好兇惡鬼計的魔鬼呀，你同我有什麼相干，快快滾開，（隨畫十字聖號）（丙）忍倒地。帶上假面具。向（台外一顯退下）（和）仍慢步前行。又自言。魔鬼詭計誘惑，真

真可怕，只要我們謙遜，依靠天主，魔鬼絕不敢加害，天主呀，我是無功無德的人，全心依靠你的仁慈吧。（慢慢退下）（甲）（乙）哈哈。好可惡和德理，真是我們的大仇，一路上勸人奉教，恭敬天主，謀害我們，還不穀，如今回來，進了歐羅巴洲，還是到處勸人回頭，可恨，可恨，（乙）這還不算，他前幾天，到了他本府威呢濟亞，並不回家裏看看，只是到堂裏，住上半天一夜，就走，凡是友朋來拜望他，他總是勸人，爲中國求天主，見了有錢的人，總是勸人，捐幾個

錢，爲中國傳教的花費，見了修士神父，總是勸人要發願，到中國傳教救人，你們二位，看可恨不可恨，(丙)我還聽說，他要去見教化皇，請快打發神父，到中國傳教呢，(甲)(乙)這還了得，(和)出。(丙)

(各隱一方。)(和)自言。公事要緊，現下教化皇，駐在亞未農府，應該趕急前去相

見，請求打發神父，快去中國傳教，爲安慰老孟主教的心，此刻已經到了比撒城了，身上覺得困乏得很，就少歇歇吧，作進門狀。天主呀，把我的苦，獻於你吧，恐怕我要病了，隨天主聖意吧，伏在桌上。(甲)(乙)

(丙)復繫於台中。(丙)我就說過，這和德理，還要去見教化皇呢，你們沒聽見，

他方才又說了嗎，(甲)(乙)可不是，(甲)該用什麼法子，阻擋他呢，

(乙)看他乏困的厲害，要病，咱們打他一頓，教他快快死了，就洩了咱們這股毒氣，可恨，(丙)不行，不行，沒有天主准許，萬萬不

能害人家，此時護守天神。忽出。(和)和神父，守神用守中之杖一揮。哎呀，

好疼呀，俺們就走，不敢了，遂飛奔而去。左和神父，要忍耐痛苦，右各下。(神)

要記得耶穌苦難，要想聖母七苦，（和）護守天神，提醒我吧，
此時聖方濟各和德理，和仍臥。似作這起狀。自言。不是我們的會祖，聖方濟

忽見。
各嗎，呵呀，真體面呀，（方）和德理，你聽，天主有命，你該早升
天堂，肉身快要死了，你預備吧，所有你的公事，要見教化皇，求
打發神父，到中國傳教，天主另有安排，你聽命吧，你快起來，回
你的老修院第五納，還該知道，你路過巴都亞城，本會修院的時候
，本院長貴多奪，要你命，把你到中國傳教往來的事情，地方，
人物，所見的，所聽的光景，都要記載出來，你要謙遜聽命，（和）
聽命，（方漸退下。）（和）即起。呵呀，我見了我們的會祖了，吩咐的話，就該快行

，起身吧，（起作病狀走狀。）哎呀，天主呀，天主呀，（甲）（乙）不行了，不行了

，你老東西，不能害我們了，（守神隨後又揮一杖。各退。忽有二三位天神出走台上。）（子）大聲又出了一位

聖人了這是聖方濟各會裏的，大光榮呀，（丑）真真算一位傳教士呀

，勸化了多少人，升天堂，（寅）和德理神父呀，你是在中國傳教，眞眞有功，如今要升天堂，作中國傳教的一位大主保，（向子）兄弟們，咱們快預備，迎接他吧，快來升天了，

緩緩退下。聖方濟各顯出

這和德理神

父，眞是我的這聖方濟各會裏，一位好修士，直算是完全守了本會的規矩，在中國傳教，來回一共十六年了，眞眞爲天主辛苦了，在中國北京住了三年，付了聖洗的，有三萬教友，眞眞在天主台前，有功勞，眞眞爲傳教士，是個好模範，要是每一位神父，照這樣傳教，每一人每一年，能付一萬人的洗，這中國的教友，要大大加增了，和德理神父，你就作中國傳教士的主保吧，如今快來升天堂，享永福永樂吧，這是應該的，天神們呀，快去迎接吧，（緩緩而下（子）（丑）等上）

就去迎接他呀，（即上作飛跑狀）快去迎接大聖人，大傳教士，和德理神父呀，（繞台一遭。立正。向外唱。）鉅公擎爾諸門，且諸永門起，而永福之王將進，內答唱是

永福之王，爲誰，(子)(丑)等又唱。強而能之主，常陣之雄主，奏樂。鼓號。齊奏一排。(子)
(丑)等。鉅公公云云，內容是永福之王爲誰，(子)(丑)等。和德理神父，中國傳
教士，又奏樂

(閉幕)

(完)



